

CA1
EA10
91T47

CANADA

REF



TREATY SERIES 1991/47 RECUEIL DES TRAITÉS

AGRICULTURE

Agreement on C·A·B International

London, July 8, 1986

In force September 4, 1987

Signed by Canada July 29, 1991

Ratification by Canada July 29, 1991

In force for Canada July 29, 1991

AGRICULTURE

Accord relatif au C·A·B International

Londres, le 8 juillet 1986

En vigueur le 4 septembre 1987

Signé par le Canada le 29 juillet 1991

Ratification du Canada le 29 juillet 1991

En vigueur pour le Canada le 29 juillet 1991

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

FEB 3 1994
FEV

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE



CANADA

TREATY SERIES 1991/47 RECUEIL DES TRAITÉS

AGRICULTURE

Agreement on C·A·B International

London, July 8, 1986

In force September 4, 1987

Signed by Canada July 29, 1991

Ratification by Canada July 29, 1991

In force for Canada July 29, 1991

AGRICULTURE

Accord relatif au C·A·B International

Londres, le 8 juillet 1986

En vigueur le 4 septembre 1987

Signé par le Canada le 29 juillet 1991

Ratification du Canada le 29 juillet 1991

En vigueur pour le Canada le 29 juillet 1991

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA
IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1993

43-266-931 / 43-266-932 / (162537025)

Agreement on C·A·B International

THE GOVERNMENTS parties to this Agreement,

DESIRING to promote the advancement of agriculture and allied sciences through the provision of information, scientific and related services on a world-wide basis; and

WISHING to reconstitute the organization known as the Commonwealth Agricultural Bureaux, which was first established in 1928 and reconstituted in 1981;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE I

Establishment

The Commonwealth Agricultural Bureaux is hereby reconstituted under the name C·A·B INTERNATIONAL (hereinafter referred to as the Organization).

ARTICLE II

Purpose and Functions

1. The purpose of the Organization shall be to provide information, scientific and related services in agriculture and allied sciences on a world-wide basis.

2. Without prejudice to the generality of paragraph 1 of this Article, the Organization shall have the following functions:

- (a) to collect and collate information and to disseminate it through journals and other media;
- (b) to provide identification, taxonomic and biological control services;
- (c) to facilitate the exchange of ideas and information between research workers in agriculture and related disciplines;
- (d) to undertake training activities;
- (e) to co-operate with other international organizations, as well as other international and national entities whether public or private, in the provision of its services; and
- (f) to undertake such other activities and provide such other services as may advance its purpose.

ARTICLE III

Membership

The members of the Organization shall consist of:

- (a) the governments listed in the Schedule hereto which have signed and ratified or accepted this Agreement, or the governments in respect of which a notification has been deposited, as provided in Article XVII of this Agreement; and

Accord relatif à C·A·B International

LES GOUVERNEMENTS parties au présent Accord,

SOUHAITANT favoriser l'essor de l'agriculture et des sciences connexes, par la diffusion à l'échelle mondiale d'informations pertinentes et de services scientifiques et autres; et

DÉSIRANT reconstituer l'organisation appelée Commonwealth Agricultural Bureaux, établie d'abord en 1928 et reconstituée en 1981;

SONT CONVENUS de ce qui suit :

ARTICLE I Établissement

Le Commonwealth Agricultural Bureaux est reconstitué sous la dénomination C·A·B· International (ci-après «l'Organisation»).

ARTICLE II Mandat et fonctions

1. L'Organisation aura pour mandat de diffuser à l'échelle mondiale l'information et les services scientifiques et autres qui se rapportent à l'agriculture et aux sciences connexes.

2. Sans que soit restreinte la généralité du paragraphe 1 du présent article, l'Organisation exercera les fonctions suivantes :

- a) recueillir et comparer l'information, et la diffuser dans les revues et autres médias;
- b) fournir des services d'identification, de taxinomie et de contrôle biologique;
- c) faciliter l'échange d'idées et d'informations entre les chercheurs qui s'intéressent à l'agriculture et aux disciplines connexes;
- d) entreprendre des activités de formation;
- e) fournir ses services en collaboration avec d'autres organisations internationales, et avec d'autres entités internationales et nationales, qu'elles soient publiques ou privées; et
- f) entreprendre les autres activités et fournir les autres services qui sont conformes à son mandat.

ARTICLE III Membres

Les membres de l'Organisation seront :

- a) les gouvernements énumérés à l'annexe qui ont signé et ratifié ou accepté le présent Accord, ou les gouvernements à l'égard desquels une notification a été déposée, comme il est prévu à l'article XVII du présent Accord; et
- b) les autres gouvernements (i) qui ont été, aux conditions fixées par l'Organisation, admis comme membres par au moins les deux

- (b) other governments, which (i) have been admitted to membership, on such terms and conditions as the Organization may determine, by the affirmative vote of at least two-thirds of the member governments taken at a Review Conference, at a meeting of the Executive Council or by a postal vote of the member governments; and (ii) have acceded to this Agreement as provided in Article XVII of this Agreement.

ARTICLE IV

Legal Status, Privileges and Immunities

1. The Organization shall have legal personality and, in particular, shall have the capacity:

- (a) to contract;
- (b) to acquire, and dispose of, immovable and movable property; and
- (c) to institute legal proceedings.

2. The Organization shall enjoy in the territory of each member government such privileges and immunities as may be necessary to enable the Organization to fulfil its purpose and carry out the functions entrusted to it. The specific privileges and immunities referred to in this paragraph shall be defined in separate agreements to be entered into between the Organization and member governments when the prospect of activities of the Organization in the territory of such member governments makes such agreements appropriate.

ARTICLE V

Facilitation Measures

Each member government shall take appropriate measures to facilitate the movement of specimens, equipment, materials, publications and other items by the Organization in the performance of its functions.

ARTICLE VI

Structure

The Organization shall comprise:

- (a) the Review Conference;
- (b) the Executive Council; and
- (c) the Directorate, including the institutes and bureaux.

ARTICLE VII

Review Conference

1. The Review Conference shall be responsible for reviewing the work and determining the general policies of the Organization.
2. The Review Conference shall be composed of representatives from each member government.

tiers des gouvernements membres, dont les suffrages auront été exprimés durant une conférence d'examen, durant une réunion du conseil exécutif ou au moyen d'un scrutin par correspondance, et (ii) qui ont adhéré au présent Accord comme il est prévu à l'article XVII.

ARTICLE IV

Statut juridique, privilèges et immunités

1. L'Organisation aura la personnalité juridique et elle aura en particulier la capacité :
 - a) de contracter;
 - b) d'acquérir des biens meubles et immeubles et d'en disposer; et
 - c) d'ester en justice.
2. L'Organisation jouira, sur le territoire de chaque gouvernement membre, des privilèges et immunités qui pourront être nécessaires pour lui permettre de s'acquitter de son mandat et d'exercer ses fonctions. Les privilèges et immunités en question seront définis dans des accords distincts, qui seront conclus entre l'Organisation et les gouvernements membres lorsque les activités de l'Organisation sur leur territoire rendront opportuns les accords en question.

ARTICLE V

Mesures de facilitation

Chaque gouvernement membre prendra les mesures voulues pour permettre à l'Organisation de faire circuler des spécimens, des équipements, des matières, des publications et autres articles dans l'exercice de ses fonctions.

ARTICLE VI

Structure

L'Organisation sera composée des organes suivants :

- a) la conférence d'examen;
- b) le conseil exécutif; et
- c) la direction générale, notamment les instituts et les bureaux.

ARTICLE VII

Conférence d'examen

1. La conférence d'examen sera chargée de revoir les travaux et d'établir les principes directeurs de l'Organisation.
2. La conférence d'examen sera composée de représentants de chacun des gouvernements membres.
3. La conférence d'examen sera convoquée :

3. The Review Conference shall be convened:
 - (a) in accordance with a resolution of the preceding Review Conference;
 - (b) in every fifth year, by six months' notice to member governments from the Director General; or
 - (c) when two-thirds of the members of the Executive Council request a meeting of the Review Conference, by three months' notice to member governments from the Director General indicating the subjects to be discussed.
4. The Review Conference shall establish its own rules of procedure.

ARTICLE VIII

Executive Council

1. The Executive Council shall be responsible for the direction of the general operations of the Organization. In between meetings of the Review Conference, the Executive Council shall monitor the implementation of the policies and decisions of the Review Conference.
2. Without prejudice to the generality of paragraph 1 of this Article, the Executive Council shall have the following functions:
 - (a) to appoint the Director General of the Organization;
 - (b) to appoint, on the recommendation of the Director General, the Directors within the Organization including those of the institutes and bureaux;
 - (c) to appoint, on the recommendation of the Director General, the external auditors;
 - (d) to review and approve the annual accounts and budget of the Organization prepared by the Director General;
 - (e) to authorize borrowings by the Organization and the securing of such borrowings against the property of the Organization; and
 - (f) to authorize the conclusion of agreements and arrangements with other international organizations
3. Except as provided in Article III of this Agreement, the Executive Council may delegate any of its functions and responsibilities to committees or to the Director General. The Executive Council shall act through the Director General who shall be responsible for the implementation of the policies and decisions of the Executive Council.
4. The Executive Council shall be composed of one representative from each member government. The Executive Council shall elect from among its members a Chairman who shall hold office for one year.
5. The Executive Council shall meet at least once a year and at such other times as it shall deem necessary. Any member of the Executive Council may request the Chairman to convene a meeting which shall then be convened as soon as is reasonably practicable. The Director General shall give members of the Executive Council adequate notice of

- a) conformément à une résolution de la conférence d'examen antérieure;
 - b) tous les cinq ans, moyennant un préavis de six mois du directeur général aux gouvernements membres; ou
 - c) lorsque les deux tiers des membres du conseil exécutif demanderont une réunion de la conférence d'examen, et moyennant un préavis de trois mois du directeur général aux gouvernements membres, dans lequel seront mentionnés les sujets à l'ordre du jour.
4. La conférence d'examen fixera elle-même sa procédure.

ARTICLE VIII

Conseil exécutif

1. Le conseil exécutif aura la charge des opérations générales de l'Organisation. Entre les réunions de la conférence d'examen, le conseil exécutif surveillera la mise en oeuvre des lignes de conduite et des décisions de la conférence d'examen.

2. Sans que soit restreinte la généralité du paragraphe 1 du présent article, le conseil exécutif exercera les fonctions suivantes :

- a) il nommera le directeur général de l'Organisation;
- b) sur la recommandation du directeur général, il nommera les directeurs de l'Organisation, notamment ceux des instituts et des bureaux;
- c) sur la recommandation du directeur général, il nommera les vérificateurs externes;
- d) il examinera et approuvera les comptes annuels et le budget de l'Organisation, préparés par le directeur général;
- e) il autorisera les emprunts de l'Organisation et la garantie de tels emprunts par nantissement des biens de l'Organisation; et
- f) il autorisera la conclusion d'accords et d'arrangements avec les autres organisations internationales.

3. Sauf ce que prévoit l'article III du présent Accord, le conseil exécutif pourra déléguer l'une quelconque de ses attributions à des comités ou au directeur général. Le conseil exécutif agira par l'entremise du directeur général, qui sera chargé de mettre en oeuvre les lignes de conduite et les décisions du conseil exécutif.

4. Le conseil exécutif sera composé d'un représentant de chaque gouvernement membre. Le conseil exécutif élira parmi ses membres un président, qui occupera sa charge pendant un an.

5. Le conseil exécutif se réunira au moins une fois l'an, et toutes les fois qu'il le jugera nécessaire. Tout membre du conseil exécutif pourra demander au président de convoquer une réunion, qui sera alors convoquée dès que cela sera possible. Le directeur général donnera aux membres du conseil exécutif un préavis suffisant de la réunion du conseil exécutif et des sujets qui y seront débattus.

6. Le conseil exécutif établira lui-même sa procédure.

the meetings of the Executive Council and of the subjects to be discussed.

6. The Executive Council shall establish its own rules of procedure.

ARTICLE IX

Directorate

1. The Director General shall be the chief executive of the Organization and shall be responsible for the conduct of the general business of the Organization in accordance with the policies and decisions of the Review Conference and the Executive Council.

2. Without prejudice to the generality of paragraph 1 of this Article, the Director General shall:

- (a) be responsible for the administration and the appointment of all staff of the Organization subject to the provisions of Article VIII, paragraph 2(b) of this Agreement;
- (b) prepare the annual report of the Organization;
- (c) prepare the annual budget of the Organization, which shall be submitted to the Executive Council for approval;
- (d) prepare the annual accounts of the Organization, which shall, after audit, be submitted to the Executive Council for approval;
- (e) report to the Executive Council from time to time on the activities of the Organization; and
- (f) represent the Organization in its dealings with third parties, and enter into such agreements and arrangements on behalf of the Organization as the Executive Council shall authorize.

ARTICLE X

Decisions

1. The Review Conference and the Executive Council shall make every effort to arrive at decisions by way of consensus.

2. In the absence of consensus, decisions shall be made by a simple majority of the member governments present and voting unless otherwise provided in this Agreement or in rules of procedure. Where a rule of procedure specifies a qualified majority for a decision, that rule may be amended only by a vote representing such a majority.

3. Each member government shall have one vote.

ARTICLE XI

National Implementing Agencies

Each member government shall designate, by notification to the Director General, the ministry, department or agency of such member government which shall be responsible for dealing with the Organization on matters arising under this Agreement.

ARTICLE IX

Direction générale

1. Le directeur général sera la premier dirigeant de l'Organisation, et il sera chargé de l'administration générale de l'Organisation, dans le respect des lignes de conduite et des décisions de la conférence d'examen et du conseil exécutif.

2. Sans que soit restreinte la généralité du paragraphe 1, le directeur général :

- a) s'occupera de l'administration et de la nomination de tout le personnel de l'Organisation, sous réserve des dispositions de l'article VIII, paragraphe 2b), du présent Accord;
- b) préparera le rapport annuel de l'Organisation;
- c) préparera le budget annuel de l'Organisation, qui sera soumis à l'approbation du conseil exécutif;
- d) préparera les comptes annuels de l'Organisation, qui seront, après vérification, soumis à l'approbation du conseil exécutif;
- e) présentera au conseil exécutif des rapports sur les activités de l'Organisation; et
- f) représentera l'Organisation dans ses relations avec les tiers, et conclura, au nom de l'Organisation, les accords et arrangements qu'autorisera le conseil exécutif.

ARTICLE X

Décisions

1. La conférence d'examen et le conseil exécutif s'efforceront d'arrêter leurs décisions par voie de consensus.

2. S'il n'y a pas de consensus, les décisions seront prises à la majorité simple des gouvernements membres présents qui participent au vote, sauf disposition contraire du présent Accord ou des règles de procédure. Lorsqu'une règle de procédure prévoit qu'une décision requiert une majorité qualifiée, cette règle ne pourra être modifiée que par voie de scrutin avec majorité qualifiée.

3. Chaque gouvernement membre disposera d'une voix.

ARTICLE XI

Organismes nationaux d'exécution

Chaque gouvernement membre désignera, par notification faite au directeur général, le ministère, département ou organisme de ce gouvernement qui sera chargé de traiter avec l'Organisation dans les domaines relevant du présent Accord.

ARTICLE XII

Finance

1. The expenses of the Organization shall be met out of funds derived from:

- (a) the contributions of member governments;
- (b) the sale of publications and services;
- (c) gifts and endowments;
- (d) borrowings; and
- (e) income from other sources.

2. The Review Conference shall, by an affirmative vote of at least two-thirds of the member governments representing not less than fifty per cent of the then prevailing financial contributions of member governments to the expenses of the Organization, recommend to the member governments the percentage levels of their contributions to the expenses of the Organization.

3. Except as the Executive Council may otherwise decide, a member government which is in arrears for more than eighteen (18) months in the payment of its contributions shall not be entitled to receive membership services until such time as its contributions have been paid.

ARTICLE XIII

Withdrawal

1. Any member government may withdraw from the Organization at any time by delivering a notice in writing to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as the Depositary), which shall immediately inform the member governments and the Director General of such notice.

2. Withdrawal by a member government shall become effective twelve (12) months after the date on which the notice has been received by the Depositary or on the expiration of such longer period as may be specified in the notice.

ARTICLE XIV

Dissolution of Organization

1. The Organization may terminate its operations by a resolution of the Review Conference approved by a vote of at least two-thirds of the member governments representing not less than fifty per cent of the then prevailing financial contributions of member governments to the expenses of the Organization.

2. In the event of dissolution, the Executive Council shall appoint a liquidator. The assets of the Organization shall be distributed among, and the liabilities of the Organization including any liabilities to the

ARTICLE XII

Finances

1. Les frais de l'Organisation seront payés sur les fonds provenant des sources suivantes :

- a) les contributions des gouvernements membres;
- b) la vente de publications et de services;
- c) les dons et les fondations;
- d) les emprunts; et
- e) le revenu d'autres sources.

2. Sous réserve du vote favorable d'au moins les deux tiers des gouvernements membres représentant, à ce moment-là, au moins la moitié des contributions des gouvernements membres aux dépenses de l'Organisation, la conférence d'examen recommandera aux gouvernements membres le barème de leurs contributions respectives aux dépenses de l'Organisation.

3. Sauf décision contraire du conseil exécutif, un gouvernement membre qui accuse un retard de plus de dix-huit (18) mois dans le paiement de sa contribution, ne pourra bénéficier des services offerts aux membres, et cela tant qu'il n'aura pas versé sa contribution.

ARTICLE XIII

Retrait

1. Un gouvernement membre pourra se retirer de l'Organisation à tout moment, en signifiant un avis écrit de son retrait au gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (ci-après «le dépositaire»), lequel en informera immédiatement les gouvernements membres et le directeur général.

2. Le retrait d'un gouvernement membre prendra effet douze (12) mois après la date à laquelle l'avis aura été reçu par le dépositaire, ou à l'expiration de la période plus longue que l'avis pourra mentionner.

ARTICLE XIV

Dissolution de l'Organisation

1. L'Organisation pourra mettre fin à ses activités au moyen d'une résolution de la conférence d'examen; cette résolution devra avoir reçu les suffrages d'au moins les deux tiers des gouvernements membres représentant, à ce moment-là, au moins la moitié des contributions des gouvernements membres aux dépenses de l'Organisation.

2. En cas de dissolution, le conseil exécutif nommera un liquidateur. L'actif de l'Organisation, ainsi que son passif, notamment le passif attribuable aux régimes de retraite des employés de l'Organisation, seront répartis parmi les gouvernements membres en proportion de la contribution financière totale de chacun aux dépenses et aux biens de l'Organisation.

Organization's staff superannuation schemes shall be met by, the member governments in such proportions as shall reflect their total financial contributions to the expenses and assets of the Organization.

ARTICLE XV

Amendments

1. Any member government may propose amendments to this Agreement for consideration by the Review Conference. An amendment may be adopted by a resolution of the Review Conference approved by a vote of at least two-thirds of the member governments representing not less than fifty per cent of the then prevailing financial contributions of member governments to the expenses of the Organization.

2. The Depositary shall circulate to the member governments for their acceptance each amendment adopted by the Review Conference. An amendment shall enter into force for the member governments accepting the amendment on the date on which two-thirds of the member governments have deposited their instruments of acceptance with the Depositary. The Depositary shall inform all member governments of the entry into force of an amendment.

ARTICLE XVI

Memorandum on the Commonwealth Agricultural Bureaux

Upon the entry into force of this Agreement, the Memorandum on the Commonwealth Agricultural Bureaux which came into effect on 1 April 1981 shall cease to have effect.

ARTICLE XVII

Final Provisions

1. The original of this Agreement shall be held by the Depositary in London and remain open for signature by the governments listed in the Schedule thereto.

2. This Agreement shall be subject to ratification or acceptance by the signatories. Instruments of ratification and acceptance shall be deposited with the Depositary.

3. This Agreement shall enter into force on the date on which at least twelve (12) of the governments listed in the Schedule hereto have deposited their instruments of ratification or acceptance with the Depositary. For a government listed in the Schedule hereto which signs and ratifies or accepts this Agreement subsequent to its entry into force, this Agreement shall enter into force on the date on which it deposits its instrument of ratification or acceptance with the Depositary.

4. This Agreement shall also be open for accession by any governments

ARTICLE XV

Modifications

1. Un gouvernement membre pourra demander à la conférence d'examen d'étudier telle ou telle modification du présent Accord. Une modification pourra être adoptée au moyen d'une résolution de la conférence d'examen qui aura reçu les suffrages d'au moins les deux tiers des gouvernements membres représentant, à ce moment-là, au moins la moitié des contributions financières des gouvernements membres aux dépenses de l'Organisation.

2. Le dépositaire fera circuler parmi les gouvernements membres toute modification adoptée par la conférence d'examen, afin d'obtenir leur assentiment. Une modification entrera en vigueur, pour les gouvernements membres qui l'auront acceptée, à la date à laquelle les deux tiers des gouvernements membres auront déposé leurs instruments d'acceptation auprès du dépositaire. Le dépositaire informera tous les gouvernements membres de l'entrée en vigueur de la modification.

ARTICLE XVI

Mémorandum relatif au Commonwealth Agricultural Bureaux

À l'entrée en vigueur du présent Accord, le mémorandum relatif au Commonwealth Agricultural Bureaux, qui a pris effet le 1^{er} avril 1981, cessera d'avoir effet.

ARTICLE XVII

Dispositions finales

1. L'original du présent Accord sera conservé par le dépositaire à Londres, et il demeurera ouvert à la signature des gouvernements énumérés à l'annexe du présent Accord.

2. Le présent Accord sera sujet à la ratification ou à l'acceptation des signataires. Les instruments de ratification et d'acceptation seront déposés auprès du dépositaire.

3. Le présent Accord entrera en vigueur à la date à laquelle au moins douze (12) des gouvernements énumérés à l'annexe du présent Accord auront déposé leurs instruments de ratification ou d'acceptation auprès du dépositaire. Pour un gouvernement qui figure à l'annexe et qui signe et ratifie ou accepte le présent Accord après son entrée en vigueur, le présent Accord entrera en vigueur à la date à laquelle il déposera son instrument de ratification ou d'acceptation auprès du dépositaire.

4. Le présent Accord sera également ouvert à l'adhésion des gouvernements qui ont été admis comme membres conformément aux dispositions de l'article III, paragraphe b), du présent Accord. Pour un gouvernement ainsi admis, le présent Accord entrera en vigueur à la date à laquelle il déposera son instrument d'adhésion auprès du dépositaire.

which have been admitted to membership in accordance with the provisions of Article III, paragraph (b) of this Agreement. For any such government, this Agreement shall enter into force on the date on which it deposits its instrument of accession with the Depositary.

5. Any government may, when depositing its instrument of ratification, acceptance or accession or at any later date, by notification to the Depositary declare that this Agreement shall also apply to any self-governing states which are in free association with it or to any territories for whose international relations it is responsible and whose governments have informed that government that they wish to participate in this Agreement. The governments of such self-governing states or such territories in respect of which a notification is made shall be members of the Organization, either individually or collectively as specified in the notification. For governments of any such self-governing states or such territories in respect of which such a notification is made after the entry into force of this Agreement, the Agreement shall enter into force on the date when that notification is received by the Depositary.

6. The Depositary shall inform the governments listed in the Schedule hereto and any other governments which accede to this Agreement of each signature, ratification, acceptance, accession and notification and of the entry into force of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned representatives, being duly authorized thereto by their respective governments, have signed this Agreement.

DONE at London, this eighth day of July, one thousand nine hundred and eighty-six.

5. Au moment de déposer son instrument de ratification, d'acceptation ou d'adhésion, ou ultérieurement, un gouvernement pourra, par notification faite au dépositaire, déclarer que le présent Accord s'appliquera également aux États autonomes qui sont en association libre avec lui, ou aux territoires dont il a pris en charge les relations internationales et dont les gouvernements l'ont informé qu'ils souhaitent devenir parties au présent Accord. Les gouvernements des États autonomes ou des territoires à l'égard desquels une notification est faite seront alors membres de l'Organisation, soit séparément, soit collectivement, selon ce que précisera la notification. Pour les gouvernements desdits États autonomes ou territoires à l'égard desquels une telle notification est faite après l'entrée en vigueur du présent Accord, l'Accord prendra effet à la date à laquelle la notification sera reçue par le dépositaire.

6. Le dépositaire informera les gouvernements énumérés à l'annexe du présent Accord, ainsi que les autres gouvernements qui adhèrent au présent Accord, de chacune des signatures, ratifications, acceptations, adhésions et notifications, ainsi que de l'entrée en vigueur du présent Accord.

EN FOI DE QUOI les représentants soussignés, dûment autorisés à cette fin par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

FAIT à Londres, ce huitième jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt-six.



104566 120164 7 1

© Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through
your local bookseller

or by mail from
Canada Communication Group — Publishing

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. E3-1991/47

ISBN 0-660-58958-3

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20006907 1

